



11985-0520



# INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ANLEITUNG ISTRUZIONI

**CONTENTS:**

- LIGHT-UP MAGICAL MANSION™ PLAYSET
- 2 POLLY™ AND 2 FRIEND DOLLS
- CAR
- HORSE
- CARRIAGE

**INHALT:**

- BEVERLY HILLS VILLA SPIELSET
- 2 POLLY PÜPPCHEN UND 2 FREUNDINNEN
- AUTO
- PFERD
- KUTSCHE

**CONTIENT:**

- RÉSIDENCE DES LUMIÈRES
- 2 POUPÉES POLLY ET 2 AMIES
- UNE VOITURE
- UN CHEVAL
- UNE CARRIOLE

**CONTENUTO:**

- IL PALAZZO DELLE FESTE CHE SI ILLUMINA
- 2 POLLY CON 2 AMICI
- SPIDER
- CAVALLO
- CARROZZA

Please remove all components from the package and compare them to the parts list.

Retirer tous les éléments de l'emballage, et les comparer à la liste.

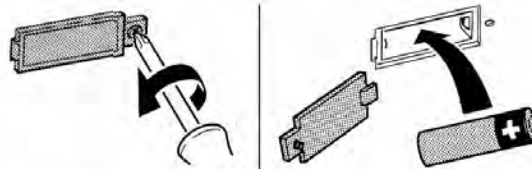
Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Teilleiste vergleichen.

Controllare che tutti i componenti siano inclusi nella confezione servendosi della lista inclusa.

PRINTED IN HONG KONG. IMPRIME EN HONG KONG. Distributed by Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245, U.S.A. Under license from Origin Products Ltd. and Bluebird Toys (UK) Ltd. Polly Pocket and associated characters and trademarks owned by Bluebird Toys (UK) Ltd., England. ©1995 Bluebird Toys (UK) Ltd.  
 Mattel Australia Pty., Ltd., Port Melbourne, Victoria 3207.  
 Mattel U.K., Ltd., Meridian West Leicester LE3 2WT.  
 Mattel Canada Inc., Toronto, Canada M8Z 4N7.  
 Mattel France, S.A., B.P. 23, 94310 Orly.

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern.  
 Mattel GmbH, 63303 Dreieich, Germany.  
 Mattel Ges.m.b.H., Thierstr. A-2355 Wiener Neudorf.  
 Mattel Scandinavia, Gydevang 22 A, DK-3450 Allerød.

## INSTALL BATTERIES: INSTALLATION DES PILES: EINLEGEN DER BATTERIE: BATTERI INSTALLATION:



Use a Philips head screwdriver (not included) to unscrew battery cover on bottom of toy. Open cover and insert one "A A" alkaline battery (not included). Be sure to follow the plus and minus signs marked on battery slot. Close cover and screw shut.

Le compartiment de la pile est situé sous le jouet. Dévisser le couvercle, l'ouvrir en le faisant glisser, et insérer une pile alcaline LR6 en respectant les signes + et - indiqués. La pile doit toujours être remplacée par un adulte.

Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Spielzeugs. Die Abdeckung losschrauben und herauschieben, um eine Alkali-microzelle aaa (LR6), einzulegen. Auf die angegebene Polrichtung achten. Die Batterie sollte immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden. Nach dem Spielen daran denken, das Licht auszuschalten.

Lo scomparto batterie è situato sulla base del giocattolo. Allenta la vite del coperchio, togli e inserisci la batteria rispettando le corrette polarità. La sostituzione delle batterie dovrebbe essere sempre effettuata da un adulto. Non dimenticare di spegnere le luci al termine del gioco.

Turn the pine tree in front to magically change the colour of the ballroom lights and to turn the dance floor.

Tourner le sapin devant la maison pour changer la couleur des lumières de la salle de bal et actionner la piste de danse.

Dreh den vorderen Tannenbaum, um die Farbe der Lichter im Ballsaal zu verändern und die Tanzfläche zu drehen.

Facendo ruotare il pino di fronte alla casa le luci della sala cambiano colore e la pista da ballo gira.

**USE ONLY ALKALINE BATTERIES.** Toy may not operate with other type of batteries.

**CAUTION:** To prevent battery leakage:

1. Be sure to insert batteries correctly and always follow the toy and battery manufacturers' instruction. **DO NOT USE RECHARGEABLE BATTERIES.**
2. Never mix old and new batteries (replace all batteries at the same time).
3. Never mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
4. Always remove exhausted or dead batteries from the product.
5. Check that the contact surfaces are clean and bright before installing batteries.
6. Remove batteries from products before extended storage.

**UTILISER DES PILES ALCALINES UNIQUEMENT.** Le jouet peut ne pas fonctionner avec d'autres types de piles.

**ATTENTION:** Pour éviter que les piles ne coulent:

1. Placer les piles correctement et suivre les indications des fabricants du jouet et des piles. **NE PAS UTILISER DE PILES RECHARGEABLES.**
2. Ne jamais mélanger piles neuves et piles usagées (remplacer toutes les piles en même temps).
3. Ne jamais mélanger piles alcalines, standards ou rechargeables.
4. Toujours retirer les piles usagées.
5. Vérifier que les surfaces de contact sont propres avant d'installer les piles.
6. Retirer les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.

**NUR ALKALI-BATTERIEN VERWENDEN.** Andere Batterien könnten sich für dieses Spielzeug als zu schwach erweisen.

**WICHTIG!** Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden:

1. Die Batterien in der angegebenen Polrichtung (+/-) einlegen. Immer die Anleitungen des Spielzeug- oder Batterieherstellers beachten. **KLEINE WIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN VERWENDEN.**
2. Niemals alte und neue Batterien zusammen einsetzen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
3. Niemals Alkali-Batterien mit Standardbatterien (Zink-Kohle) oder aufladbaren Nickel-Cadmium-Zellen kombinieren.
4. Schwache oder verbrauchte Batterien umgehend aus dem Spielzeug entfernen und entsorgen.
5. Vor dem Einlegen der Batterien darauf achten, daß die Kontaktflächen sauber sind.
6. Immer die Batterien herausnehmen, bevor das Spielzeug für längere Zeit weggelegt wird.

**USARE SOLO BATTERIE ALCALINE.**

Questo giocattolo potrebbe non funzionare bene usando batterie non alcaline.

**ATTENZIONE:** Per evitare perdite di acido dalle batterie:

1. Controllare che le batterie siano correttamente inserite e seguire sempre le istruzioni per l'uso sia del gioco che delle batterie.
2. Non mischiare mai le batterie nuove con quelle esaurite. (Sostituire contemporaneamente tutte le batterie)
3. Non mischiare mai batterie di tipo diverso.
4. Rimuovere sempre le batterie esaurite dal giocattolo.
5. Controllare che i poli di contatto siano puliti e liberi da ogni residuo prima di inserire le batterie.
6. Togliere sempre le batterie dal giocattolo prima di riporlo per lunghi periodi di tempo.

**90-DAY LIMITED WARRANTY**

Mattel warrants to the original purchaser that this product is free from defects in material or workmanship for 90 days (unless otherwise specified in alternate warranties) from the date of purchase. If defective, return the toys along with proof of the date of purchase to either the retailer from whom the toy was bought or, postage prepaid, to Mattel Canada Inc., 800 Islington Avenue, Toronto, Ontario M8Z 4N7 for replacement with an identical toy or with a similar toy of equal or greater value according to availability. This warranty gives the consumer specific legal rights and may also have other rights which vary from province to province. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse. **Valid for products sold in Canada only.**

YOU MAY CALL US FREE AT 1-800-665-6288 MONDAY THROUGH FRIDAY BETWEEN THE HOURS OF 8:30 AM AND 4:00 PM E.S.T.

**GARANTIE LIMITEE DE 90 JOURS**

Mattel garantit à l'acheteur premier que ce jouet est couvert contre les défauts de matériel ou de fabrication pendant une période de 90 jours (à moins qu'une autre garantie spécifique autrement) à compter de la date d'achat. Tout jouet défectueux doit être retourné, accompagné du reçu de caisse daté chez le détaillant où il a été acheté ou, dûment affranchi, au Service à la clientèle de Mattel Canada Inc., 800, avenue Islington, Toronto, Ontario M8Z 4N7 où il sera remplacé par un jouet identique ou un jouet semblable de valeur égale ou supérieure selon la disponibilité. La présente garantie procure certains droits légaux à l'acheteur et peut également donner d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre. La présente garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par un accident ou un usage abusif ou inapproprié. **Valide pour les produits vendus au Canada exclusivement.**

VOUS POUVEZ APPELER, SANS FRAIS, EN COMPOSANT 1-800-665-6288 DU LUNDI AU VENDREDI ENTRE 8:30 ET 16:00.



Spin the steeple to make the trampoline move.

Tourne la flèche du toit pour actionner le trampoline.

Dreh an dem Türmchen, damit sich das Trampolin bewegt.

Ruota la torre per far muovere il trampolino.



**EXERCISE ROOM  
SALLE D'EXERCISE  
GYM  
PALESTRA**

1. Press the switch on drink tray to light the ballroom columns, pillars and the "crystal" swan.
2. Press again to light the sun room.
3. Press again to light both areas.
4. Press once more to turn them all off.

1. Appuyer sur le bouton du plateau pour allumer les colonnes, les piliers et le cygne en "cristal" dans la salle de bal.
2. Appuyer une deuxième fois pour allumer le solarium.
3. Appuyer une troisième fois pour allumer les deux pièces.
4. Appuyer une dernière fois pour tout éteindre.

1. Den Schalter auf dem Getränktablet drücken, um den Ballsaal, die Säulen und den "Kristallschwan" zu beleuchten.
2. Wieder drücken, um das Sonnentzimmer zu erleuchten.
3. Noch einmal drücken, um beide Bereiche zu beleuchten.
4. Ein letztes Mal drücken, um alle Lichter auszuschalten.

1. Premi l'interruttore sul vassoio delle bevande per far accendere le colonne della sala da ballo e il cigno di "cristallo".
2. Premi ancora una volta per illuminare la veranda.
3. Premi nuovamente per illuminare ambedue gli ambienti.
4. Premi poi una volta ancora per spegnere tutte le luci.

**Be sure to turn off lights when play is finished.**

**Veiller à bien tout éteindre après utilisation.**

**Darauf achten, daß die Lichter nach dem Spielen ausgeschaltet sind.**

**Non dimenticare di spegnere tutte le luci al termine del gioco.**

**Fold each roof back to expose rooms below.**

**Relever les différentes parties du toit pour découvrir toutes les pièces.**

**Die Dächer aufklappen, um die Räume darunter zu entdecken.**

**Apri le varie sezioni di tetto per accedere alle stanze sottostanti.**



**BALLROOM  
SALLE DE BAL  
BALLSAAL  
SALA DA BALLO**



Press down on the tree shown. Polly™ and her car will come out of the garage. Replace the car and Polly inside and push door closed to reset.

Appuyer sur l'arbre pour faire sortir Polly du garage. Pour réenclencher, replacer Polly à l'intérieur, et repousser complètement la porte.

Auf den dargestellten Baum drücken, und Polly kommt aus der Garage. Setz Polly hinein und drück die Tür zu, um von vorne zu beginnen.

Premendo sull'albero indicato Polly uscirà dal garage. Fai rientrare Polly e chiudi la porta per riazionare il meccanismo.

